

СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

	6 НОВОСТИ NEWS	44 Лесозаготовительная отрасль Бурятии работает только на Китай Timber-Logging Industry of Buryatia Is Working Only for China	
	В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ IN FOCUS	46 Модернизация в три слоя – Селенгинский ЦКК расширяет производство Three-Layer Modernization: Selenginsky Pulp and Cardboard Mill Is Increasing Production	
14	Почему стагнация в мировой экономике затянулась на десятилетие? Why Has the World Economy Been Stagnating for a Decade?	48 Предприятия ЛПК Республики Бурятия Forest Industry Enterprises in the Republic of Buryatia	
18	В Госдуму внесен законопроект направленный на легализацию массовой застройки лесов в густонаселенных районах и окрестностях крупных городов A Bill Aimed to Legalize Large-Scale Urban Development of Forest Areas in Heavily Populated Areas and Suburbs of Big Cities Was Submitted to the State Duma		ОТРАСЛЬ INDUSTRY
20	Семь трендов на рынке труда лесной промышленности России Seven Trends at Labour Market of Forest Industry in Russia	50	Лесная промышленность Республики Коми: текущая ситуация и перспективы развития Forest Industry in the Republic of Komi: Current Situation and Development Prospects
24	Переход от лесопользования к лесному хозяйству. Часть 2. Цель и институциональные особенности лесного хозяйства Transit from Forest Use to Forest Management. Part 2. Forest Management Purpose and Institutional Aspects	54	На Алтае реализуют лесной проект в рамках Парижского соглашения по климату A Forest Project within the Frames of Paris Climate Agreement Is Being Implemented in Altai
		56	Архангельские депутаты готовят ряд поправок в законодательство, касающееся лесного хозяйства Archangelsk Deputies Are Preparing a Number of Amendments in Forest Management Law
	РАЗВИТИЕ DEVELOPMENT		ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО FOREST MANAGEMENT
30	Павловский ДОК. Новая история лесного Алтая Pavlovsky Woodworking Plant. New History of Forest Altai	58	Правила лесовосстановления 2019 года. Комментарии специалистов Reforestation Rules-2019. Comments of Experts
	ПЕРСОНА PERSON	62	Пора принимать меры для предотвращения лесных пожаров в 2020 году It Is Time to Take Measures for Prevention from Forest Fires in 2020
36	Владимир Буторин: «Лесоруб» скоро приобретет новый масштаб Vladimir Butorin, "Soon the 'The Logger of 21st Century' Will Scale Up"	63	Как лесному хозяйству Баренц-региона адаптироваться к изменению климата и социально-экономических условий? How Can the Barents Region Forest Management Get Adapted to Changes in Climate and Social and Economic Environment?
	РЕГИОН НОМЕРА: Республика Бурятия REGION IN FOCUS: the Republic of Buryatia	64	Где можно узнать, какие российские леса горят Where Can You Learn What Russian Forests Are on Fire
38	Республика делает ставку на географию и туризм The Republic of Buryatia Places Its Stake on Geography and Tourism		ЛЕСОЗАГОТОВКА TIMBER-LOGGING
42	На себя не надеются: Лесное хозяйство Бурятии ждет развитие по пессимистическому сценарию Forest Industry of Buryatia Is Going to Follow a Pessimistic Scenario	66	Марсианские хроники и ветераны зеленых технологий Sennebogen. The Martian Chronicles and Veterans of Green Technologies
		70	Ротаторы для сверхтяжелых условий эксплуатации Indexator. Super-Heavy-Duty Rotators

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ «ЛЕСПРОМИНФОРМ»



СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

	ЛЕСОПИЛИЕНИЕ WOOD-SAWING		БИОЭНЕРГЕТИКА BIOENERGY
72	Эффективный тонкомер Finscan. Efficient Forest Thinners	122	Топливные брикеты – рынок растет Fuel Briquettes: the Market Is Growing
76	Повышение эффективности работы лесозаготовительных и лесопильных предприятий Improvement of Timber-Logging and Sawmill Enterprises Efficiency	126	Бензин из древесных отходов. Мобильные установки в контейнерах Petrol from Wood Wastes. Mobile Installations
86	Сервис режущего инструмента на современных лесопильных заводах Cutting Instrument Service at Modern Sawmills		ЗА РУБЕЖОМ ABROAD
	ДЕРЕВООБРАБОТКА WOODWORKING	129	25 лет FSC: Как все начиналось FSC is 25 Years Old: How Everything Started
90	Производство и экспортные перспективы мебельного щита Furniture Board Production and Export Prospects	132	Шведский опыт регулирования лесопользования Swedish Experience in Forest Use Regulation
	МАТЕРИАЛЫ MATERIALS		СОБЫТИЯ EVENTS
96	Промышленное окрашивание облицовочных досок Industrial Dying of Lining Boards	136	Лесной форум – деловые разговоры Forest Forum: Business Talks
	ДЕРЕВЯННОЕ ДОМОСТРОЕНИЕ WOODEN HOUSE BUILDING	141	STIHL: увеличение оборота и новинки 2020 года STIHL: Turnover Growth and Innovations of 2020
100	Особенности кооперации в деревянном домостроении Peculiarities of Cooperation in Wooden House Building	142	Что общего у Национального лесного форума в Красноярске и у переработки древесных отходов? What Is in Common Between the National Forum in Krasnoyarsk and Utilisation of Wood Wastes
104	Екатеринбуржец поставляет деревянные дома в США A Man from Ekaterinburg Is Supplying Wooden Houses to the USA	144	В мероприятиях FSC-пятницы участвовали 10 городов России 10 Russian Cities Took Part in the Events of FSC-Friday
	МЕБЕЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО FURNITURE PRODUCTION	146	#эксподрев #леснойфорум Expodrev. National Forest Forum
108	Мебельная промышленность России: рост, несмотря на сложности Furniture Industry of Russia: Growth in Spite of Difficulties		149 ОТРАСЛЕВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ INDUSTRY EVENTS
112	Превосходя мастеров Europlak. Leaving Professionals Behind		152 РЕКЛАМА В ЖУРНАЛЕ ADVERTISEMENT IN THE ISSUE
116	Онежская мебельная мануфактура: Как преуспеть в кризис Oneshskaya Furniture Manufactory: How to Succeed During the Crisis		
118	Мастерская TreeStar – столярное производство для ресторанов и кафе TreeStar Workshop: Cabinetry Production for Restaurants and Cafés		